

LADDA 1671-25**Pour charmer les ennuis**

Pour charmer les ennuis que je souffre en ayant,
 Rossignol, je voudrois seulement
 Entendre vostre ramage :

Ah ! que vos chants sont doux ;

- 5 Tous les autres Oyseaux de ce sombre bocage,
 Ne plaignent point mes maux si tendrement que vous.

Rossignols vous aimez ; mais l'objet de vos feux
 Satisfait vos desirs amoureux,
 Et rien ne vous est contraire :

- 10 Je languis en ayant,
 J'adore sans espoir, une beauté severe,
 Et je sens tous les maux d'un malheureux Amant.

The image shows a musical score for the song 'Pour charmer les ennuis'. It begins with a large, highly decorative initial letter 'D' in a black and white woodcut style. To the right of the 'D' is the first staff of music, which is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The lyrics 'Our charmer les en- nuis' are written below this staff. The second staff of music continues the vocal line, with the lyrics 'que je souffre en ayant, Rossignol, je vou-' written below it. The music consists of various note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, along with rests and accidentals.

Poète

ANONYME

Compositeur

Honoré d'AMBRUIS [attr.]

Attribution

sources B et C : d'Ambruis

Effectif généralut1, fa⁴**Notes sur la musique**Fa Majeur, $\frac{3}{8}$ **Sources**

A $\frac{3}{8}$ [sans titre], dans *Livre d'airs de différents auteurs, XIV*, Paris, Robert Ballard, 1671, f. 29^v-31, F-Pn/ Rés Vm⁷ 284 [13]

B « AIR DE M. DAMBRUIS », dans Bénigne de BACILLY [éd.], *Nouveau recueil des plus beaux vers, II*, Paris, Guillaume de Luyne, 1680, [p. 570], F-Pn/ Rés Vm Coirault 164

C $\frac{3}{8}$ [sans titre], dans Honoré d'AMBRUIS, *Livre d'airs du sieur d'Ambruis*, Paris, l'auteur-Pierre Le Monnier, gravé par Lhuillier, 1685, p. 11-14, F-Pn/ Vm⁷ 504

D $\frac{3}{8}$ [sans titre], dans *Airs de différents compositeurs*, ms [ca 1668-1678], p. 13, GB-Lwa/ 0927

Comparaison musicale

- C Même mise en musique ; nombreuses variantes rythmiques ; la basse, qui n'est pas chantée, est chiffrée. Le second couplet est réalisé en diminution.
- D Air à une partie vocale (ut1), qui correspond au dessus de la source A, avec de très nombreuses variantes rythmiques et quelques variantes d'altération.

Comparaison littéraire

- D Cette source ne contient que la première strophe.

Variante textuelle

- 2 : « Rossignols » B

Référence bibliographique

GOULET, 2004, p. 380.

Autre catalogue

Guillo, RVC-15/ 048

Édition moderne des « Livres d'airs de différents auteurs » (LADDA)

Extrait de : Anne-Madeleine Goulet, *Paroles de musique (1658-1694)*.

Catalogue des « Livres d'airs de différents auteurs » publiés chez Ballard (Wavre, Mardaga, 2007)

Avec l'aimable autorisation des éditions Mardaga